

保羅·田立克 (Paul Tillich, 1886~1965)

五·六 Tú 親像頭前所提起 ê，田立克是一位哲學性 ê 神學家，伊 ê 著作 thang 被廣泛 (hoàn) 歸類 tī 存在主義者 ê 傳統內。實際上有 kóa 人認為，基本上伊是一位護教學者，因為伊想 beh kā 福音宣講 (kerygma) kah 人類 ê 存在問題連結做伙。伊 ê 主要著作有三巨冊 ê 「系統神學」(Systematic Theology)。Chit 三本冊是 siōng 不平凡 ê 神學著作，其中差不多 lóng 無聖經 ê 參考資料，註腳 mā 極少，並且差不多無教會歷史 kah 一般 ê 信經、信仰告白 kah 歷史文件 ê 參考資料。伊 ê 術語，tī 風格上確實是哲學 ê，卻 m̄ 是神學 ê。田氏鑄 (chù) 造真 chē 新 ê 術語，á 是以新 ê 方法使用舊詞，逼 kah 讀者一定 tiòh 面對一 kóa 新 ê 術語，如新存有 (New Being)、終極關懷 (ultimate concern)、非存有 (non-being)、存有論 (ontology)、神律倫理 (theonomous ethics)、永恆 ê 現在 (the eternal now) kah 新教原則 (the Protestant principle)。除非已經熟似田氏所用 ê 術語，若無，伊 ê 系統神學會 hō 人證明是 oh 得閱讀 ê。所以，若 ē-tàng tùi 伊 ê khah 短小 ê 著作，譬如「信仰 ê 動力」(Dynamics of Faith) á 是「文化神學」(Theology of Culture) 來開始，mā 可能會有 khah 好。咱 ē-tàng 看出田立克為神學所做 ê，是 kah 布特曼為聖經研究所做過 ê 全款；伊想 beh kā 信息 koh 再詮釋做當代人 ê 語言。咱一定 tiòh 記 tiâu，田氏研究過哲學，mā 研究過神學，並且 tī 德國納粹政府統治前 ê 生涯，基本上伊是 tī 哲學 ê 領域內。伊因為反對希特勒 soah 失去教席，然後應尼布爾 (Reinhold Niebuhr) ê 邀請，前來紐約協合神學院，開始 tī 美國使用英語從事伊 ê 神學教學生涯。伊 ê 興趣廣闊，包括藝術 (in bó 漢娜是一位藝術家)、心理學 (伊 ê 朋友中間真 chē 人是心理分析學家，如羅浴·梅) kah 存在哲學 (伊十分精通哲學，尤其是德國由海德格 kah 其他人所發展出來 ê 存在哲學)。同時應該注意 ê 是，田氏認真追求生活，tī 真 chē 其它事項中，包括一項無久 tòh 離婚做結束 ê 早期婚姻，然後 koh 再娶漢娜 (伊 kā 她稱做「我生命中 ê 伴侶」)，chit 件事 ê 特色是引起真 chē 人 ê 棄 sak kah 中傷行為；伊個人 mā 熟似藝術界、文學界、社會科學界以及 hiah-ê kah 教會生活 kah 工作 ê 主流無牽涉 ê 政界真 chē 重要人物。除了 chiah-ê thang 增加伊個人生活上 ê 批評以外，事實上，田立克 tī 伊 ê 神學思想上是一位條直 ê 自由派，因為 án-ne，伊 hō 真 chē 人完完全全排斥。M̄-koh，kā 所有 chiah-ê 因素撥 (poah) 邊 m̄ 談，田氏是處 tī 二十世紀偉大心智 ê 地位頂面，伊對神學界 ê 衝擊，tī 伊死了後幾年內，伊照常 hō 人感受 tiòh。一個人無論是 m̄ 是贊同伊 ê 神學立場，á 是是 m̄ 是認同伊 ê 生活，lóng 無法度忽視伊 ê 工作。咱 ê 看法是，田立克 ê 工作會徹底超越巴特 kah 布特曼，因為伊 tī 一個緊捷 (chiáp) 世俗化 ê 歷史時代中利用哲學術語，chiah-ê 哲學術語對社會 ê 知識階層 koh khah 會產生意義。Siōng 有意義 ê 事實是，田立克 ê 體系並無侷 (kiók) 限 tī 基督教 ê kho-á 內，mā ē-tàng 被應用 tī 世界各偉大 ê 宗教上 (如佛教)。實際上，田氏死 ê 時，tú tī 新系統神學開始 ê 邊緣，chit 種新 ê 系統神學，並 m̄ 是

kan-taⁿ 建立 tī 基督教 ê 傳統上，mā 全款考慮 tiòh 世界各種宗教。Tī chit 方面，田立克為神學、哲學 kah 解釋學 ê 未來，指出一個 hō⁷ 人興奮 ê 方向。

五·六·一 本文 ê 目的 m̄ 是在 tī 全部分析田氏 ê 神學體系。所以咱 beh kā 討論 ê 範圍限制 tī 一篇題目叫做「文化之宗教分析 ê 觀點」ê 論文上，chit 篇論文 ē-tàng tī 伊 ê 「文化神學」冊中 chhōe tiòh。Tī chia，咱 thang 發見田氏體系 ê 一 kóa 基本要素，chiah-ê 帶有清楚簡明形式 ê 基本要素，對解釋學來講是 siōng 重要 ê。

五·六·二 對田立克來講，宗教是終極 kah 咱 ê 終極關懷有關 ê tāi-chì，所以信仰 ê 定義乃是，被終極關懷所攫 (khiok) tiâu-leh ê 狀態。根據田氏 ê 講法，上帝 tòh 是終極關懷 ê 名。伊強調上帝 m̄ 是存有中 ê 一個，卻是存有 ê 根源，人 siōng 大 ê 驚惶 tòh 是非存有。Chit 位上帝—存有 ê 根源—藉 tiòh 耶穌表明祂家己；耶穌 tòh 是新存有，並帶來一個新實體—教會—hō⁷ 祂成做存有。所以，教會乃是 chit-ê 新實體是公同 ê、歷史 ê 具體實現。M̄-koh，田氏斷言耶穌受 tiòh 有限性、操心、律法、悲劇、衝突 kah 死亡等條件 ê 限制。田氏強調說明「咱所指 ê 是對宗教做一種存在性 ê，卻 m̄ 是理論性 ê 瞭解」(Theology of Culture, p.40)。因此已經清楚道出田氏所用 ê 術語，是哲學性 ê，卻 m̄ 是古典意義上 ê 神學術語。

五·六·三 田立克宣稱，chit 種存在性 ê 宗教概念有三個主要 ê 結果。第一，基督教做一個 kah 基督教會無關，卻 kah 教會所立基 ê 事件有關 ê 無條件聲明：教會屬 tī 世界，因為 án-ne 會受 tiòh 世界 ê 限制 kah 審判。它 kan-taⁿ 是新存有 tī 歷史中所結 ê 果子而已。第二，聖 (the sacred) kah 世俗 (the secular) 之間 ê 傳統距離消失 à。宗教若是就是 hō⁷ 終極關懷攫 tiâu-leh ê 狀態，就 án-ne，chit-ê 狀態無法度被侷限 tī 世俗 ê 特殊領域內。用田立克 ê 話講：「宇宙是上帝 ê 聖壇」。所以宗教 ê kah 世俗 ê 領域並無分割，卻是彼此包容 ê。M̄-koh，存在 ê 問題實際上是，世俗 ê kah 神聖 ê 有分開 ê 傾向，所以，人 ê 處境是 hō⁷ 下述 chit 種情況所決定，tòh 是人若 beh 真實存有 ê 割離狀態。所以，田氏做 hō⁷ 人驚奇 ê 陳述：「人 thang 確實講，宗教 ê 存在是一種特殊 ê 領域，是人類墮落狀態 ê siōng 明顯證據」

(Theology of Culture, p.42)。第三，宗教乃是終極關懷，是賦 hō⁷ 文化有意義 ê 實體，文化 tòh 是宗教基本關懷表現其本身 ê 全部形式。所以，tī 宗教 kah 文化之間，存在一種重要 koh 獨有特殊 ê 關係，因為根據田立克 ê 看法，「宗教是文化 ê 本質，文化是宗教 ê 形式」(Theology of Culture, p.42)。Chit 種陳述 ê 含意是，宗教 kah 文化無法度獨立家己存在，因為 kan-taⁿ 有形式、á 是 kan-taⁿ 有本質，只不過是人類 ê 抽象觀念而已，因為 án-ne，實際上無法度存在。所以，用田氏 ê 話講：「每一個宗教行為 lóng 是文化所形成 ê，m̄-nā tī 有組織 ê 宗教中是 án-ne，準講 tī 靈魂深處 siōng 密切 ê 活動中 mā 是 án-ne」(Theology of Culture, p.42)。伊 koh 講：「人 ê 每一個靈性性命 ê 行為 lóng 用嘴講 ê，á 是默示 ê 語言表達出來，chit-ê 事實乃是 chit-ê 斷言 ê 充分證明，因為語言是基本 ê 充分證明。

因為語言是基本 ê 文化創造物」(Theology of Culture, p.42)。田氏 mā 指出文化 ê 形態—親像伊 ê 藝術直覺，對實體 ê 認知接受、靈性性命 ê 實踐功能、以及個人 kah 社會增加實體 ê 變形—呈現 tī chiah-ê 無仝 ê 功能裡，因為 án-ne, tī 人類 ê 全部文化創造力中，出現一種終極 ê 關懷。所以，ài beh 發見文化 ê 終極關懷，它 ê 關鍵是在 tī 對文化形態 ê 瞭解。所以 tī 田氏 ê 思想中，起初 tòh 有幾個解釋學 ê 原則：宗教是存在性 ê、宗教超越 tī 組織化 ê 教會上、聖 kah 世俗之間 ê cheng 差是人類 ê 基本問題，以及所有宗教 lóng 受文化 ê 制約。所以，經文作者 kah 經文詮釋者 ê 文化環境 lóng 必須 kā 它考慮；chiah-ê 文化環境實在是 siōng 重要 ê。

五·六·四 田立克相信現代 ê 工業社會 (m̄-nā 包括西方, mā 包括亞洲 ê 一部分, 如日本 kah 台灣所證明 ê) 有兩個主要特徵：(1) 人集中精力用方法來調查，並且用科技來控制世界, soah 致使失去伊 kah 實體相 tú ê 深度，來致使實體失去它 ê 內在 ê 超越性，人就 án-ne 成做萬物 ê 主人，上帝成做加額 ê；(2) 人為 tiòh beh 滿足運命，因為 án-ne, soah 掌握 tiâu-leh 以前上帝所有 ê 創造能力, m̄-koh, tī 過程中竟然 bē 記得伊 ê 本質 (就本質來講) kah 伊 ê 實際 (就實際來講) 之間有衝突。所以，人 ê 實際狀態被誤解做伊 ê 本質狀態。田立克認為，教會對 chit 種 tùi 現代工業社會中所產生 ê 情勢有三種反應：第一，保守派倒 kiu 到過去來保護家己，in 退隱 tī 教條、儀式 kah 生活 ê 傳統內。問題是 (除了倒 kiu 到過去 chit 件事本身 tòh 是一個嚴重 ê 問題以外) 保守派起造自然 ê kah 超自然 ê 雙層宇宙，結果造成 chit 兩個領域之間一連串無休止 ê 衝突：親像創造對進化、超自然 ê 神跡對自然 ê 物理法則、上帝所啟示 ê 無謬 (biū) 誤聖經對人所寫 ê 有謬誤著作，以及「基督教」教育對世俗教育。第二，自由派接受新 ê 情勢，並且想 beh 用接受傳統象徵，卻用當代用語 koh 再 hō 詮釋 ê 方式去適應新情勢，因此產生咱所講 ê 自由神學。M̄-koh, tī chit 過程中，新實體失去信息，信息變成世俗化、人文化，soah 致使靈性 ê 層面一屑 á 都 bē 被保留。實例是：第一次世界大戰前 ê 舊自由主義，各種無仝形式 ê 宗教人文主義、神死去 ê 神學 kah 真 chē 無仝種類 ê 社會行動神學。第三，M̄ 是 tī 大多數 ê 基督徒內面，卻是 tī 時常 siōng 反對宗教 ê 人士中間，興起存在主義 ê 運動。存在主義 ê 根源 thang 追溯 (sok) 到祈克果, tòe 後 kah 海德格、雅士培、馬色爾 kah 沙特等人有關。Chit-ê 哲學運動 ê 發展，是因為第二次世界大戰後，人 tī 現代工業社會中產生疏遠感所引起 ê。對人來講，實體無 koh 是有意義 ê，普通 ê 傳統形式 kah 結構無 koh 向人講話。對 chit 種情勢，人有兩種反應：Tùi 實在 kah 世界各種問題中倒 kiu, chiah 勇敢接受增加 hō 個人 ê 操心 kah 無意義，並盡可能用創造力來生活。後者 ê 觀念是田立克所採取 ê，特別是表明 tī 伊 ê 「生之勇氣」(The Courage to Be) hit 本冊中間。所以，kah 布特曼以及真 chē 主張新解釋學 ê 人仝款，田氏 tùi án-ne 受 tiòh 存在主義哲學 ê 祝福，hit-ê 哲學為伊提供思想體系 ê 基礎。

五·六·五 根據田立克 ê 看法，宗教是用一 koá 文化形式來實現家己；親像宗教語言（一般 ê 語言，因為它所表達 ê 事物 ê 力量，被改善做終極 ê 存有 kah 意義）；宗教藝術（藝術形態應該表現藝術家 kah 伊所屬文化時期 ê 真實情況，chiah 是忠實 ê。咱 thang 參與過去 ê 藝術形態，致其忠實表現 kah 上帝、人以及世界 ê 相 tú, m̄-koh, 咱無法度忠實 kā 伊模倣：這 tòh 是解釋學 ê 一個重要原則！）；iáu 有認知 ê 領域, m̄-koh, chit-ê 領域會產生 chit 種問題：當代哲學意識中 ê toh 一種要素 thang 被用做基督教種種象徵 ê 神學詮釋（自然主義 kah 唯心論 lóng 受排斥，所以，神學一定 tiòh 應用所有文化領域中 ê 存在分析 ê 資料，包括醫療心理學在內），田立克講：「存在主義無法度提供解答。它 ē-tàng 決定解答 ê 形式, m̄-koh, 當存在主義藝術家 á 是哲學家解答 ê 時，伊是藉 tiòh 其它傳統 ê 力量來 ê, chiah-ê 傳統 mā 有啟示 ê 資源, m̄-nā 是對家己, mā 是對教會外 ê 人」(Theology of Culture, p.42)。

五·六·六 田立克強烈反對操心 kah 失望問題 ê 所謂「速成」解答，伊主張基督教 ê 象徵一定 tiòh 帶有意義。教會 ê 職責是，藉 tiòh 伊 ê 生活 kah 工作，來為隱藏 tī 咱做人 ê 存在中 ê 種種問題提出解答。Koh 講，文化 kah 教會是有關聯 ê，因為 án-ne, 教會審判文化, mā 包括對教會生活形式 ê 審判，因為教會 ê 宗教本質 hō 文化成做可能，它 ê 形式卻是文化所創造 ê。M̄-koh, 上帝國度是超越教會，又 koh 超越文化 ê。

五·六·七 對解釋學來講，田氏思想中 ê 存在哲學要素是極有重要性 ê。當田氏指出伊 kah 藝術忠實性有所關聯 ê 時，chit 點特別顯然是真實。咱需要關心 tī 咱自身 ê 歷史 kah 文化情勢中 tó 一個為真正帶有人性 ê，因為咱無法度 kan-taⁿ 用模倣過去來忠實 hō 家己真正帶有人性。這以外，宗教 kah 文化（包括語言）之間 ê 關係，對解釋學來講 mā 是非常重要的 ê。對台灣 kah 亞洲其它地區 ê 情勢來講，chit 點 koh khah 顯然是真實 ê。基督教既然受西方文化所制約，所以，它可能無法度用真實 ê 態度向中國 ê 文化情勢講話。全款，今 á 日 ê 基督徒若 kan-taⁿ 模倣一世紀前來到台灣 ê 宣教士 ê 神學, mā 無法度用真實 ê 態度對今 á 日 ê 情勢講話。所以，chit 點有提出解釋學上 ê 難題：koh 再詮釋基督教 ê 種種象徵, hō in 確實 ē-tàng 用真正 ê 態度 ñg 今 á 日 ê 中國文化 ê 情勢講話，án 怎才 ē-tàng 做到 neh？有一個特別 ê 危險是：基督教 kah 地方宗教之間有存一種無意義 ê 混合主義 (Syncretism)。用布特曼 ê 術語來講, mā tòh 是基督教 ê 福音宣講中 ê 主要部分一定 tiòh kā 它保存，神話就 án-ne 必須 kā 它解神話化。田立克無法度無強調所有宗教 lóng 是文化所制約 ê 事實，因為有一 kóa 現代 ê 神學家—特別是 tī khah 保守 ê 改革宗團體中—認為神學 kah 文化之間 ê 任何綜合 lóng 是錯誤 ê，並且認為可能會有「純」基督教 thang 用來做審判所有 ê 文化。田氏就 án-ne 斷言：這是絕對無可能 ê (咱同意伊 ê 看法)，因為宗教 kan-taⁿ ē-tàng 藉 tiòh 語言來表達，語言卻是 siōng 基本 ê 文化表現。實際上，德國人 tī 哲學 kah 神學上非常傑出 ê

理由之一，tòh 是因為 in ê 語言是世界上 siōng 精確 ê 語言之一，因為 án-ne，適宜做抽象 ê 思辯。環境 kah 語言之間 ê 關係，意指阿拉斯加 kah 加拿大 ê 愛斯基摩人對雪有六十個無仝 ê 字眼，中國人對稻 á 有真 chē 無仝 ê 字眼，美國人對無仝種類 ê 牛有真 chē 互相無仝 ê 字眼。各種語言 tī 精確性 kah 溝通無仝觀念 ê 能力上是無相仝 ê。Chit 點無法度無對神學有所衝擊。舉例來講，中文用 tī 抽象思考上，tòh 非常無精確—無像英文 hiah-nih 精確，koh khah 翰德文 ê 精確。另外一方面，中文確實 ē-tàng chhōe-tiōh 十百種措（chhò）辭，用來指示個人 kah 家族 ê 關係，這是英文 á 是德文所 chhōe bē-tiōh ê。Chit 點本身就反映出中國人 kah 德國人 ê 某一 kóa 文化形態。中國神學生 khah 意愛研究實踐神學、牧會協談、音樂、基督教教育 kah 傳揚福音。德國神學生 tòh khah 意愛研究系統神學、哲學、聖經研究 kah 教會史。中國教會 tī 實踐方面 khah 強，tī 神學上 khah 弱；德國教會就 tī 神學上 khah 強，tī 實踐方面 khah 弱。Chiah-ê 文化上 ê 差別，親像表現 tī 語言上 ê 文化差別，時常是微妙 koh 無受對注意 ê，m̄-koh，in tī 聖經翻譯、教會生活形式、kah 神學院所教 ê 各種課程中，卻出現真 chē 差別。田立克十分瞭解，咱無法度逃避文化佔極優勢影響 ê 事實，並且確信就解釋學來講，文化 kah 宗教間 ê 關係是 siōng 重要 ê 領域之一。咱認為田氏 ê 強調是正確 ê，並且對今 á 日台灣 kah 亞洲其它地區來講，解釋學 ê 難題 tòh 是文化 kah 宗教之間 ê 關係。